

英拉汉 中草药名 大辞典

A Comprehensive Chinese-Latin-English
Dictionary
of the Names of Chinese Herbal Medicines

主编 湛发文

 世界图书出版公司

汉拉英中草药名大辞典

A Comprehensive Chinese - Latin - English Dictionary
of The Names of Chinese Herbal Medicines

主 编	谌发文	
副主编	谌发武	
编 委	古晓燕	张文芬
	付 强	谌发武
	姚 磊	谌悦群
	李 玖	丁 锐

世界图书出版公司

西安·北京·广州·上海

1998

(陕)新登字 014 号

汉拉英中草药名大辞典

A Comprehensive Chinese - Latin - English Dictionary

The Names of Chinese Herbal Medicines

主编 谌发文

责任编辑 任卫军

中国书店出版发行

(西安市南大街 93 号 邮政编码 710001)

全国各地新华书店经销

空军工程学院印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 42 字数 1524 千字

1998 年 9 月第 1 版 1998 年 9 月第 1 次印刷

印数: 0001—3000 册

ISBN: 7-5062-3971-X/R·313

Wx3971 定价: (精) 98.00 元

序

中国中医药学有着悠久的历史,经过数千年的医疗实践,已发展成为一个完整的体系,特别是中草药是我国取之不尽的宝库。据《中华人民共和国药典》、《中药志》、《中药大辞典》、《全国中草药汇编》以及中草药普查资料统计,约有一万余种,品种如此繁多,给资料查找带来了一定困难。谌发文同志有感于此,历时十余个春秋,特辑此书以飨读者。(本书收载中草药品种约九千余种,并附有汉、拉、英三种名称)对医、药、农、林等院校师生、科研工作者和外贸、编辑、以及国内外热爱中草药的同仁是一部颇具参考价值的工具书。

北京医科大学安康药物研究院 院长

国家级专家 研究员 主任药师

徐世明

1998年9月于西安

前 言

中草药是中国医药学宝库的重要组成部分。根据我国药源普查资料统计,我国中草药共有一万余种。如此众多的中草药,要查找它们的有关资料,特别是要搞清楚它们的中文名、拉丁名和英文名称是有一定困难的。作者有感于此,辑就此作,以飨读者。

(本书收录了中国中草药和部分外国药用植物名称共10116种,合并归类为9585条。)是迄今以汉拉英三种文字收录中草药名称最多的一部工具书。谨供药学、医学、生物科学的科技人员,大专院校有关专业师生,以及翻译、编辑和外贸工作者参考。由于作者水平有限,错误和不妥之处,在所难免,恳请各位专家和读者批评指正。

本书在编写过程中,得到陕西省政府有关领导的重视和关心,以及陕西省卫生厅和陕西省中医学会的大力支持。承蒙西北大学生物系狄维忠教授的指导和帮助,并得到李照国博士和安康地区药品检验所全体同仁的协助并提供丰富的资料,在后期工作中还得到陈金科同志的大力帮助,特致谢意。

编者

1998年9月

使用说明

1. 本书正文分四大部分(药用植物类、药用动物类、药用矿物类和其他药品类),共收录了中草药名称 9585 条。其中植物类 8655 条,动物类 698 条,矿物类 71 条,其他类 161 条。

2. 每味中草药均按顺序列出中文名、汉语拼音、拉丁名、英文名和拉丁学名。

例如:

一朵云叶 Yiduoyunye

Folium Pittospori glabrati

leaf of Glabrousleaf pittosporum

光叶海桐 Pittosporum glabratum Lindl.

第一行为中文名、汉语拼音。

第二行为拉丁名。

第三行为英文名。

第四行为拉丁学名(含中文学名)。

排版将中文名行向左突出,其他行则缩进两个字母。

3. 每味中草药名称皆按类、按汉字书写笔划的多少排列,少者在前,多者后。例如需要查一枝蒿,即可在第一部分药用植物类的一划中查出。又如需要查白花蛇,即可在第二部分药用动物类的五划中查出,余类推。

4. 中文名索引按首字笔划、笔形及字数顺序排列。拉丁名索引、英文名索引、拉丁学名索引,均按字母顺序排列。

目 录

1. 序	
2. 前言	
3. 使用说明	
4. 中文名索引	
5. 第一部份 药用植物类·····	1
6. 第二部份 药用动物类·····	627
7. 第三部份 药用矿物类·····	679
8. 第四部份 药用其它类·····	684
9. 英文名索引·····	696
10. 拉丁名索引·····	820
11. 拉丁学名索引·····	981

中文名索引

第一部分 药用植物类

一画

1. 一枝蒿	1	15. 一叶萩	2
2. 一柱香	1	16. 一支箭	2
3. 一柱香	1	17. 一年蓬	2
4. 一把香	1	18. 一匹草	2
5. 一把蔑	1	19. 一皮草	2
6. 一点血	1	20. 一枝香	2
7. 一颗血	1	21. 一味药	2
8. 一点红	1	22. 一叶萩根	2
9. 一点广	1	23. 一朵云叶	3
10. 一扫光	1	24. 一枝黄花	3
11. 一箭球	1	25. 一味药根	3
12. 一品红	2	26. 一叶石竹	3
13. 一碗水	2	27. 一轮贝母	3
14. 一文钱	2	28. 一年生水苏	3

二画

29. 二叉芥	3	40. 二色棘豆	4
30. 二花莓	3	41. 二色帚菊	4
31. 二歧蓼	3	42. 二色高粱	4
32. 二苞黄精	3	43. 二叶鹭兰	4
33. 二齿香科	3	44. 二叶舞鹤草	4
34. 二管独活	3	45. 二色内风消	4
35. 二花凤仙	3	46. 二色补血草	4
36. 二列叶铃	4	47. 二歧银莲花	4
37. 二列大麦	4	48. 二歧狗牙花	4
38. 二年石松	4	49. 二叶淫羊藿	4
39. 二蕊苏木	4	50. 二叶独蒜兰	5

51. 二叶金罌粟	5	89. 八宝茶	7
52. 二色老鸛草	5	90. 八角枫根	8
53. 二裂片羊蹄甲	5	91. 八角枫叶	8
54. 十八症	5	92. 八角枫花	8
55. 十姊妹	5	93. 八里麻	8
56. 十大功劳叶	5	94. 八月札	8
57. 十万错	5	95. 八仙花	8
58. 十字苔草	5	96. 八仙花根	8
59. 十字龙胆	5	97. 八角莲	8
60. 十一叶木蓝	5	98. 八角香	8
61. 丁公藤	5	99. 八楞木	8
62. 丁癸草	6	100. 八角茴香	8
63. 丁榔皮	6	101. 八角茴香油	8
64. 丁香	6	102. 人参	9
65. 丁香油	6	103. 人参子	9
66. 丁香枝	6	104. 人参叶	9
67. 丁香根	6	105. 人参花	9
68. 丁香露	6	106. 人参芦	9
69. 丁香树皮	6	107. 人参须	9
70. 丁癸草根	6	108. 人参果	9
71. 丁香罗勒	6	109. 人面子	9
72. 丁香杜鹃	6	110. 人面果	9
73. 卜芥	6	111. 人头发	9
74. 卜地香	6	112. 人参娃儿藤	9
75. 七叶胆	6	113. 人面子根皮	9
76. 七厘散	6	114. 九节风	9
77. 七里明	7	115. 九节茶	9
78. 七里香	7	116. 九牛薯	9
79. 七叶莲	7	117. 九龙根	10
80. 七角风	7	118. 九龙藤	10
81. 七星剑	7	119. 九里香	10
82. 七叶仔	7	120. 九牛造	10
83. 七星草乌	7	121. 九头草	10
84. 七叶黄皮	7	122. 九子参	10
85. 七叶鱼藤	7	123. 九翅豆蔻	10
86. 七叶一枝花	7	124. 九丁树叶	10
87. 七裂叶薯蓣	7	125. 九丁树皮	10
88. 七叶一把伞	7	126. 九仙草	10

127. 九倒生	10	137. 入地蜈蚣	11
128. 九节菖蒲	10	138. 刀豆	11
129. 九龙吐珠	10	139. 刀口药	11
130. 九龙藤叶	10	140. 刀豆壳	11
131. 九里香根	10	141. 刀豆根	11
132. 九子连环草	11	142. 刀灰树	11
133. 九牛造茎叶	11	143. 了哥王	11
134. 九头狮子草	11	144. 了哥王子	11
135. 九味一枝蒿	11	145. 了哥王根	12
136. 入地金牛	11		

三画

146. 三七	12	170. 三分七	13
147. 三棱	12	171. 三分丹	14
148. 三七叶	12	172. 三张叶	14
149. 三七花	12	173. 三轮蒿	14
150. 三瓜皮	12	174. 三股筋	14
151. 三花莓	12	175. 三面刀	14
152. 三白草	12	176. 三钻风	14
153. 三月花	12	177. 三铃子	14
154. 三叉苦	12	178. 三消草	14
155. 三七草	12	179. 三棱草	14
156. 三角咪	12	180. 三楞草	14
157. 三尖杉	12	181. 三颗针	14
158. 三色堇	13	182. 三十六荡	15
159. 三块瓦	13	183. 三丫苦叶	15
160. 三角风	13	184. 三升米	15
161. 三角草	13	185. 三叉虎根	15
162. 三角枫	13	186. 三白草根	15
163. 三棱草	13	187. 三台红花	15
164. 三条筋	13	188. 三尖杉根	15
165. 三匹叶	13	189. 三瓣猪殃殃	15
166. 三月泡	13	190. 三齿粉蓼	15
167. 三点金	13	191. 三叶委陵菜	15
168. 三方草	13	192. 三楞筋骨草	15
169. 三分三	13	193. 三叶委陵菜根	16

194. 三刺皂角	16	232. 三小叶碎米荠	18
195. 三叶鼠尾草	16	233. 三小叶山豆根	19
196. 三辐柴胡	16	234. 三叶南星	19
197. 三果大通翠雀	16	235. 三叶罗伞	19
198. 三花白头翁	16	236. 三叶吴茱萸	19
199. 三花连蕊茶	16	237. 三叶木兰	19
200. 三花青兰	16	238. 三叶人参	19
201. 三花拉拉藤	16	239. 三叶鹿药	19
202. 三花枪刀药	16	240. 三叶赤楠	19
203. 三花冬青	16	241. 三叶漆	19
204. 三裂叶泽兰	16	242. 三叶崖爬藤	19
205. 三角轮环藤	16	243. 三叶花椒	19
206. 三角形冷水花	17	244. 干姜	19
207. 三角瓣花	17	245. 干漆	19
208. 三角毛茛	17	246. 干酪鸡骨常山	20
209. 三角叶青木香	17	247. 干地黄	20
210. 三角叶驴蹄草	17	248. 土艾叶	20
211. 三角叶党参	17	249. 土瓜	20
212. 三角叶薯蓣	17	250. 土半夏	20
213. 三角叶前胡	17	251. 土贝母	20
214. 三角叶风毛菊	17	252. 土常山	20
215. 三角叶荨麻	17	253. 土沉香	20
216. 三角叶堇菜	17	254. 土大黄	20
217. 三棱茎草	17	255. 土丁桂	20
218. 三裂紫堇	17	256. 土麦冬	20
219. 三裂延胡索	17	257. 土木贼	20
220. 三裂老鹳草	18	258. 土当归	20
221. 三裂碱毛茛	18	259. 土当归	20
222. 三裂獐耳细辛	18	260. 土八角	20
223. 三裂犁头尖	18	261. 土人参	21
224. 三裂叶野葛	18	262. 土三七	21
225. 三脉叶紫苑	18	263. 土木香	21
226. 三脉细圆藤	18	264. 土中闻	21
227. 三脉钝叶黄芩	18	265. 土牛膝	21
228. 三脉叶莢蒾	18	266. 土田七	21
229. 三舌千里光	18	267. 土白芨	21
230. 三深裂茄	18	268. 土白薇	21
231. 三头灯心草	18	269. 土百部	21

270. 土远志	21	308. 大戟	24
271. 土连翘	21	309. 大蒜	24
272. 土羌活	22	310. 大蓟	25
273. 土良姜	22	311. 大箭	25
274. 土荆皮	22	312. 大麦	25
275. 土荆芥	22	313. 大八角	25
276. 土茯苓	22	314. 大白花地榆	25
277. 土砂仁	22	315. 大坂山杜鹃	25
278. 土香榧	22	316. 大瓣铁线莲	25
279. 土香需	22	317. 大半夏	25
280. 土党参	22	318. 大苞乌头	25
281. 土黄连	22	319. 大苞柴胡	25
282. 土圉儿	22	320. 大苞咀签	25
283. 土防己	22	321. 大苞水竹叶	25
284. 土甘草	23	322. 大苞桑寄生	25
285. 土厚朴	23	323. 大苞荆芥	25
286. 土淮山药	23	324. 大芫荽	26
287. 土苦参	23	325. 大柄刺柏	26
288. 土密藤	23	326. 大长春花	26
289. 土生地	23	327. 大车前	26
290. 土坛树	23	328. 大齿兔唇花	26
291. 土玄胡	23	329. 大齿杨	26
292. 土瓜狼毒	23	330. 大翅蓟	26
293. 土连翘叶	23	331. 大臭椿	26
294. 土人参叶	23	332. 大串连果	26
295. 土千年健	23	333. 大唇羊耳蒜	26
296. 土千年健叶	23	334. 大唇马先蒿	26
297. 土大黄叶	23	335. 大刺皂荚	26
298. 土银花叶	23	336. 大丁黄	26
299. 土庄绣线菊	24	337. 大独活	26
300. 下草	24	338. 大花独蒜兰	26
301. 下果藤	24	339. 大萼兔耳草	27
302. 下垂防己	24	340. 大萼党参	27
303. 下江忍冬	24	341. 大萼八仙花	27
304. 下延金合欢	24	342. 大萼报春	27
305. 下延叶排草	24	343. 大萼香茶菜	27
306. 大枣	24	344. 大萼鼠尾	27
307. 大黄	24	345. 大发汗藤	27

346. 大飞天蜈蚣	27	384. 大花剪秋罗	30
347. 大盖球子草	27	385. 大花木兰	30
348. 大根老鹳草	27	386. 大花甘松	30
349. 大果咖啡	27	387. 大花荆芥	30
350. 大果卫矛	27	388. 大花烟草	30
351. 大果马蹄荷	27	389. 大花石上莲	30
352. 大果冬青	27	390. 大花列当	30
353. 大果微花藤	27	391. 大花鸡脚参	30
354. 大果巴戟	28	392. 大花棘豆	30
355. 大果西番莲	28	393. 大花马先蒿	30
356. 大果圆柏	28	394. 大花罗氏马先蒿	30
357. 大果省沽油	28	395. 大花糙苏	30
358. 大果唐松草	28	396. 大花独蒜兰	30
359. 大果榉树皮	28	397. 大花飞蛾藤	31
360. 大红罂粟	28	398. 大花夏枯草	31
361. 大红袍	28	399. 大花红景天	31
362. 大花银莲花	28	400. 大花蓝盆花	31
363. 大花黄花蒿	28	401. 大花田菁	31
364. 大花落新妇	28	402. 大花茄	31
365. 大花金挖耳	28	403. 大花婆婆纳	31
366. 大花胡麻草	28	404. 大黄槲	31
367. 大花威灵仙	28	405. 大黄囊吾	31
368. 大花党参	29	406. 大甲草	31
369. 大花金鸡菊	29	407. 大剑叶木	31
370. 大花菟丝子	29	408. 大将军	31
371. 大花洋地黄	29	409. 大金鸡纳	31
372. 大花淫羊藿	29	410. 大金钱草	31
373. 大花飞蓬	29	411. 大景天	31
374. 大花枇杷	29	412. 大理白前	32
375. 大花龙胆	29	413. 大理翠雀花	32
376. 大花斑叶兰	29	414. 大狼把草	32
377. 大花水蓑衣	29	415. 大理苔草	32
378. 大花金丝桃	29	416. 大理玉竹	32
379. 大花青藤	29	417. 大理茜草	32
380. 大花旋复花	29	418. 大力王	32
381. 大花紫薇	29	419. 大罗伞	32
382. 大花益母草	29	420. 大罗伞树	32
383. 大花忍冬	30	421. 大落新妇	32

422. 大麻槿	32	460. 大须药藤	35
423. 大麻竹	32	461. 大野芋	35
424. 大木贼	32	462. 大野豌豆	35
425. 大排钱树	32	463. 大叶合欢	35
426. 大平丝芋	32	464. 大叶蛇葡萄	35
427. 大婆婆纳	32	465. 大叶独活	35
428. 大前胡	33	466. 大叶百两金	35
429. 大苧麻	33	467. 大叶青木香	35
430. 大茄	33	468. 大叶勾儿茶	35
431. 大青薯	33	469. 大叶艾纳香	35
432. 大青叶胆	33	470. 大叶柴胡	35
433. 大山豆叶	33	471. 大叶碎米荠	35
434. 大山豆根	33	472. 大叶朴	35
435. 大山黧豆	33	473. 大叶桂	36
436. 大山玄参	33	474. 大叶山柳	36
437. 大薜萝蒿	33	475. 大叶地耳	36
438. 大四块瓦	33	476. 大叶紫堇	36
439. 大穗巴豆	33	477. 大叶猪屎豆	36
440. 大穗薯蓣	33	478. 大叶拿身草	36
441. 大藤紫金龙	33	479. 大叶薯蓣	36
442. 大通翠雀花	33	480. 大叶胡颓子	36
443. 大通虎耳草	33	481. 大叶紫苏	36
444. 大通筋	34	482. 大叶酸藤	36
445. 大通龙胆	34	483. 大叶火烧兰	36
446. 大头黄花蒿	34	484. 大叶谷精草	36
447. 大头艾纳香	34	485. 大叶猪殃殃	36
448. 大头苔草	34	486. 大叶藤黄	36
449. 大头续断	34	487. 大叶芸香草	36
450. 大头囊吾	34	488. 大叶山芝麻	37
451. 大头典竹	34	489. 大叶牛防风	37
452. 大屯细辛	34	490. 大叶五瓣草	37
453. 大托叶猪屎豆	34	491. 大叶凤仙花	37
454. 大托叶耳草	34	492. 大叶土木香	37
455. 大尾摇	34	493. 大叶过路黄	37
456. 大卫槭	34	494. 大叶杜茎山	37
457. 大卫蔷薇	34	495. 大叶木兰	37
458. 大西番莲	34	496. 大叶白纸扇	37
459. 大新木姜	35	497. 大叶新木姜	37

498. 大叶萍蓬草	37	536. 大麦苗	40
499. 大叶石上莲	37	537. 大麦秸	40
500. 大叶金锦香	37	538. 大伸筋	40
501. 大叶球子草	37	539. 大沙叶	40
502. 大叶糙苏	37	540. 大良姜	40
503. 大叶泡囊草	37	541. 大发汗	40
504. 大叶海桐	38	542. 大驳骨	40
505. 大叶金牛	38	543. 大青叶	40
506. 大叶钻天杨	38	544. 大青草	41
507. 大叶崖角藤	38	545. 大青根	41
508. 大叶南苏	38	546. 大香附子	41
509. 大叶千里光	38	547. 大树皮	41
510. 大叶苣荬菜	38	548. 大草蔻	41
511. 大叶华北绣线菊	38	549. 大荃麻	41
512. 大叶地不容	38	550. 大茶根	41
513. 大叶枫寄生	38	551. 大狼毒	41
514. 大叶藤	38	552. 大浮萍	41
515. 大叶附地菜	38	553. 大黄茎	41
516. 大叶斑鸠菊	38	554. 大蛇药	41
517. 大叶腹水草	39	555. 大麻药	41
518. 大叶臭花椒	39	556. 大粘药	41
519. 大一枝箭	39	557. 大绿藤	41
520. 大油芒	39	558. 大巢菜	42
521. 大枝绣球	39	559. 大巢药	42
522. 大株红景天	39	560. 大黑蒿	42
523. 大爪草	39	561. 大腹皮	42
524. 大子买麻藤	39	562. 大蕉皮	42
525. 大子五层龙	39	563. 大靛根	42
526. 大籽筋骨草	39	564. 大一面锣	42
527. 大丁草	39	565. 大人血七	42
528. 大飞场	39	566. 大二郎箭	42
529. 大乌泡	39	567. 大九节铃	42
530. 大风子	39	568. 大九股牛	42
531. 大叶菜	40	569. 大飞扬草	42
532. 大白药	40	570. 大毛红花	42
533. 大头陈	40	571. 大乌泡根	42
534. 大血藤	40	572. 大风子油	42
535. 大红袍	40	573. 大火草根	42

574. 大叶云实	43	612. 大叶马尾连	45
575. 大叶花椒	43	613. 大叶白头翁	45
576. 大叶钩藤	43	614. 大叶杓兰根	45
577. 大叶香薷	43	615. 大叶沿阶草	45
578. 大叶桉叶	43	616. 大叶钩藤根	46
579. 大叶紫珠	43	617. 大叶狼豆柴	46
580. 大剑叶木	43	618. 大叶萝芙木	46
581. 大叶楠根	43	619. 大叶蛇总管	46
582. 大白顶草	43	620. 大花卫矛果	46
583. 大对经草	43	621. 大苞栝楼子	46
584. 大母猪藤	43	622. 大苞鸭跖草	46
585. 大地棕根	43	623. 大鱼鱗花根	46
586. 大过路黄	43	624. 大萼鹿角藤	46
587. 大驳骨丹	43	625. 大夜关门根	46
588. 大刺儿菜	44	626. 大蓑衣藤根	46
589. 大苦溜溜	44	627. 大叶千斤拔根	46
590. 大金牛草	44	628. 大叶花椒茎叶	46
591. 大金发藓	44	629. 大叶狼豆柴叶	46
592. 大金香炉	44	630. 大苞叶千斤拔	46
593. 大金钱草	44	631. 大苞叶千斤拔叶	47
594. 大金银花	44	632. 大豆菟丝子	47
595. 大肺筋草	44	633. 大理罗汉松实	47
596. 大鱼鱗花	44	634. 大子栝楼子	47
597. 大夜关门	44	635. 大头菜子	47
598. 大树跌打	44	636. 万金葵叶	47
599. 大茶药根	44	637. 万金葵花	47
600. 大泡通	44	638. 万金葵皮	47
601. 大泡通叶	44	639. 万年蒿	47
602. 大泡通皮	44	640. 万年松	47
603. 大独叶草	45	641. 万丈深	47
604. 大透骨草	45	642. 万寿菊	47
605. 大透骨消	45	643. 万年青叶	47
606. 大接骨丹	45	644. 万年青花	47
607. 大铜钱菜	45	645. 万年青根	47
608. 大脖子药	45	646. 万山木莲	48
609. 大黑头草	45	647. 万寿菊叶	48
610. 大鹅儿肠	45	648. 万丈深茎叶	48
611. 大毛桐子根	45	649. 寸金草	48

650. 寸节七	48	688. 山刺梨	51
651. 上海佩兰	48	689. 山刺柏	51
652. 上思鸭脚木	48	690. 山苦葵	51
653. 上山龙	48	691. 山羊参	51
654. 山柏	48	692. 山矾叶	51
655. 山橙	48	693. 山矾花	51
656. 山丹	48	694. 山矾根	51
657. 山药	48	695. 山苦菜	51
658. 山兰	48	696. 山货榔	51
659. 山柳	48	697. 山油麻	51
660. 山柰	49	698. 山柳菊	51
661. 山韭	49	699. 山胡椒	51
662. 山姜	49	700. 山茵芹	51
663. 山蒜	49	701. 山茱萸	51
664. 山楂	49	702. 山茶花	51
665. 山茺	49	703. 山药藤	52
666. 山大刀	49	704. 山梔茶	52
667. 山大烟	49	705. 山韭菜	52
668. 山大黄	49	706. 山姜花	52
669. 山小橘	49	707. 山扁豆	52
670. 山马蝗	49	708. 山桂花	52
671. 山木通	50	709. 山桐子	52
672. 山丹花	50	710. 山核桃	52
673. 山甘草	50	711. 山莲藕	52
674. 山皮条	50	712. 山莴苣	52
675. 山芝麻	50	713. 山海棠	52
676. 山百部	50	714. 山海螺	52
677. 山肉桂	50	715. 山梗菜	52
678. 山竹子	50	716. 山黄瓜	52
679. 山豆根	50	717. 山黄皮	52
680. 山苏木	50	718. 山猫儿	52
681. 山里红	50	719. 山麻杆	53
682. 山牡丹	50	720. 山麻黄	53
683. 山辛夷	50	721. 山麻雀	53
684. 山鸡蛋	50	722. 山椒根	53
685. 山枝仁	50	723. 山葛薯	53
686. 山枝根	50	724. 山楂木	53
687. 山枇杷	51	725. 山楂叶	53